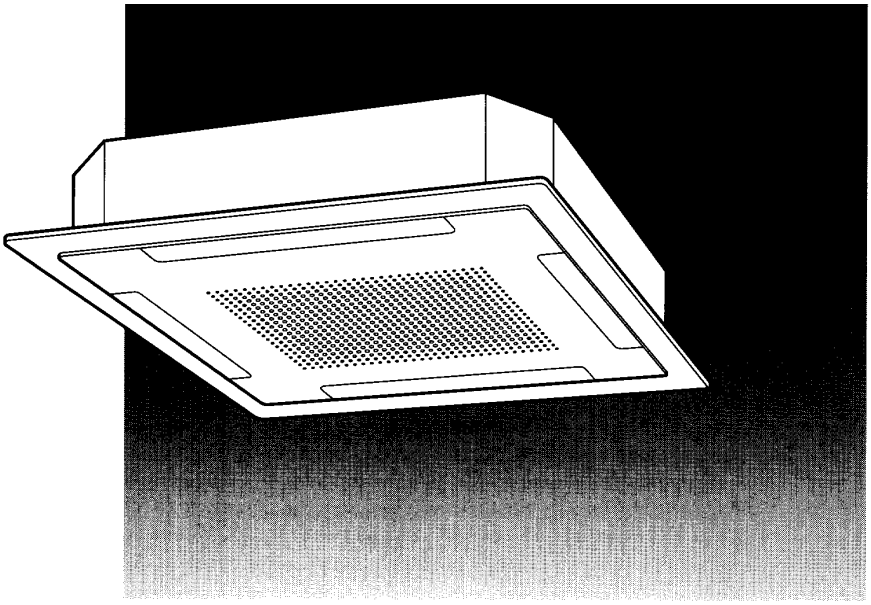
FUJI ELECTRIC

MODE D'EMPLOI

CLIMATISEUR
TYPE CASSETTE



Appareil Interieur

RC-36A
RC-36RA
RC-45A
RC-45RA
RC-54A
RC-54RA

Appareil Exterieur

RO-36A
RO-36RA
RO-45A
RO-45RA
RO-54A
RO-54RA

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT

P/N9364566030

FUJITSU GENERAL LIMITED

SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ 1
NOM ET FONCTION DES ORGANES 2
PREPARATIFS 3
FONCTIONNEMENT 3
FONCTIONNEMENT RAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION (Arrêt/Marche de la minuterie) 5
FONCTIONNEMENT RAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION (minuterie hebdomadaire) 6
FONCTIONNEMENT ECONOMIE D'ENERGIE ... 11
RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR .. 12
FONCTIONNEMENT OSCILLANT 12
NETTOYAGE ET ENTRETIEN 13
ERREURS ET AUTO DIAGNOSTIC 14
CONSEILS D'UTILISATION 15
FONCTIONNEMENT SYSTÉMATISÉ 16
GUIDE DE DÉPANNAGE 16
FICHE TECHNIQUE 18

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- **Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "Précautions" et les respecter correctement.**
- **Les instructions de cette partie du manuel ont toutes trait à la sécurité; veillez à respecter les conditions d'utilisation.**
- **Les symboles "DANGER", "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel:**

⚠ **DANGER!**	Ce signe indique des démarches qui, si elles sont exécutées de façon incorrecte, peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur ou du personnel technique.
⚠ **AVERTISSEMENT!**	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner une sérieuse blessure, voir la mort de l'utilisateur.
⚠ **ATTENTION!**	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.

⚠ **DANGER!**

- **N'essayez pas d'installer vous-même ce climatiseur.**
- **Cet appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez votre appareil à un centre de réparation agréé pour toute réparation.**
- **En cas de déménagement, faites appel à votre centre de réparation agréé pour le débranchement et l'installation de l'appareil.**
- **Veillez à ne pas rester trop longtemps directement exposé au flux d'air froid produit par l'appareil.**
- **N'introduisez pas vos doigts ou des objets dans l'orifice de sortie ou la grille d'admission d'air.**
- **Ne mettez pas en route et n'arrêtez pas le climatiseur en désactivant le disjoncteur, etc.**
- **En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc), arrêtez immédiatement l'appareil, désactivez le disjoncteur, et consultez le personnel de réparation qualifié.**

⚠ **ATTENTION!**

- **Assurez une ventilation régulière pendant le fonctionnement de l'appareil.**
- **Ne dirigez pas le flux d'air vers un feu ouvert ou vers un appareil de chauffage.**
- **Ne grimpez pas sur le climatiseur et ne déposez pas d'objets sur celui-ci.**
- **Ne suspendez pas d'objets à l'appareil intérieur.**
- **Ne déposez pas de vase de fleurs ou de récipient contenant de l'eau sur un climatiseur.**
- **N'exposez pas directement le climatiseur à de l'eau.**
- **N'utilisez pas le climatiseur avec des mains humides.**
- **Coupez l'alimentation si vous n'utilisez pas le climatiseur pour une période prolongée.**
- **Toujours couper l'alimentation électrique lors du nettoyage du climatiseur et lors du changement du filtre à air.**
- **Les vannes de raccordement sont soumises à la chaleur pendant l'opération de chauffage; toujours les manipuler avec la plus grande précaution.**
- **Vérifiez si le support d'installation est en bon état.**
- **Ne placez pas des animaux ou des plantes directement dans le courant d'air de l'appareil.**
- **En hiver, lors du redémarrage après une longue période d'inutilisation:**
  Mettre l'appareil sous tension au moins 12 heures avant sa mise en marche.
- **Ne buvez pas l'eau de vidange du climatiseur.**
- **Éloignez aliments entreposés, plantes, animaux, instruments de précision et objets d'art d'un climatiseur.**
- **N'appliquez aucune forte pression sur les ailettes du radiateur.**
- **Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans ses filtres à air.**
- **N'obstruez pas et ne couvrez pas la grille d'admission ni l'orifice de sortie.**
- **Veillez à tenir tout équipement électronique à un mètre au moins des appareils intérieur et extérieur.**
- **Évitez d'installer le climatiseur près d'un feu ouvert ou d'autres équipements de chauffage.**
- **Lors de l'installation des appareils intérieur et extérieur, veillez à ce que ceux-ci soient hors de portée des jeunes enfants.**
- **N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.**

NOM ET FONCTION DES ORGANES

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

Fig.1

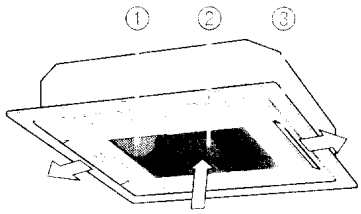
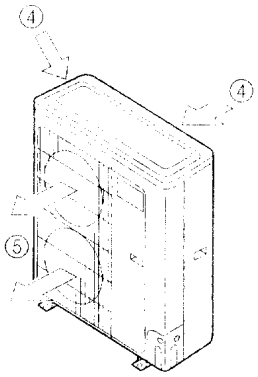


Fig.2

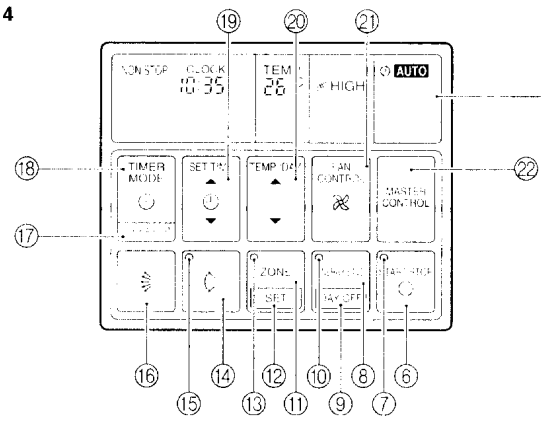


Disjoncteur électrique

Fig.3

Cet interrupteur est posé lors de l'installation électrique.

Fig.4



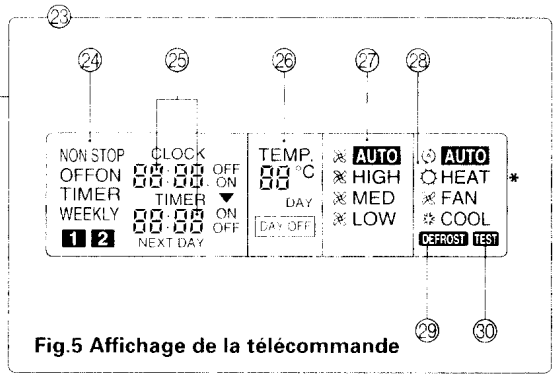


Fig.5 Affichage de la télécommande

● Pour faciliter la compréhension, ce dessin présente toutes les indications possibles sur le panneau de la telecommande. Bien entendu, en réalite, le panneau indique seulement les données ajustées ou utilisées.

Fig.1 Unité intérieure

① Filtre à air

② Volets de déflexion verticale

③ Volets de direction du flux d'air

Fig.2 Unité extérieure

④ Entrée d'air

⑤ Sortie d'air

Fig.4 Télécommande

⑥ Bouton START-STOP

⑦ Voyant d'exploitation

⑧ Touche ENERGY SAVE (économie d'énergie)

⑨ Touche d'extinction de jour (DAY OFF)

⑩ Voyant d'économie d'énergie (ENERGY SAVE)

⑪ Touche de contrôle de zone (ZONE CONTROL)

⑫ Touche de réglage (SET)

⑬ Voyant de contrôle de zone (ZONE CONTROL)

⑭ Touche de pivotement de la soufflerie d'air (AIR FLOW DIRECTION SWING)

⑮ Témoin de pivotement de la soufflerie d'air (AIR FLOW DIRECTION SWING)

⑯ Touche de réglage de la soufflerie d'air (AIR FLOW DIRECTION SET)

⑰ Touche de mise à l'heure (CLOCK ADJUST)

⑱ Bouton TIMER (minuterie) (TIMER MODE)

⑲ Boutons SET TIME

⑳ Touche SET TEMP./DAY (de réglage de temperature/jour)

㉑ Touche FAN CONTROL

㉒ Touche MASTER CONTROL

㉓ Affichage de la télécommande (Fig.5)

㉔ Affichage du mode de minuterie

㉕ Affichage de l'heure (CLOCK / TIMER)

㉖ Affichage de température réglée (TEMP.)

㉗ Affichage de la vitesse du ventilateur

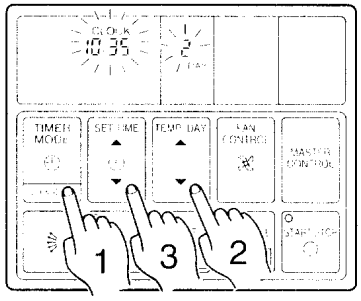
㉘ Affichage du mode de fonctionnement

㉙ Affichage du dégivrage (DEFROST)

㉚ Affichage d'essai (TEST)

PREPARATIFS

Réglage à l'heure et au jour actuels



1 **Appuyez sur la touche CLOCK ADJUST pendant plus de 3 secondes.**

2 **Appuyez sur la touche TEMP./DAY et indiquez le jour.**

▲: Pour faire avancer l'indication du jour.
▼: Pour faire reculer l'indication du jour.
Le jour est indiqué par un numéro de code entre 1 et 7, comme suit dans le tableau ci-dessous. Utilisez le numéro correspondant au jour actuel.

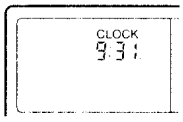
CODE JOUR	1	2	3	4	5	6	7
JOUR DE LA SEMAINE	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM

3 **Appuyez sur la touche SET TIME et réglez l'heure exact.**

▲: Pour faire avancer l'indication horaire.
▼: Pour faire reculer l'indication horaire.
(Appuyez une fois pour changer d'1 minute. L'heure change de 10 minutes à la fois si la poussée est maintenue.)

4 **Appuyez à nouveau sur la touche CLOCK ADJUST.**

Les nouvelles valeurs du jour et de l'heure sont enregistrées. L'affichage du jour s'éteint et l'affichage de l'heure cesse de clignoter.

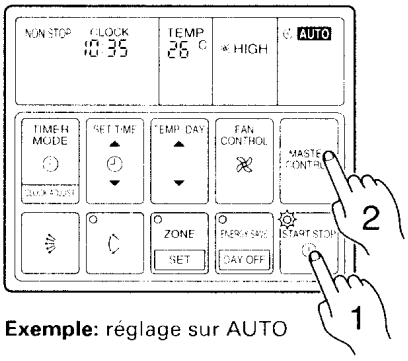


Exemple: Réglage de l'heure à 9:31.

FONCTIONNEMENT

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

Sélection du mode de fonctionnement



Exemple: réglage sur AUTO

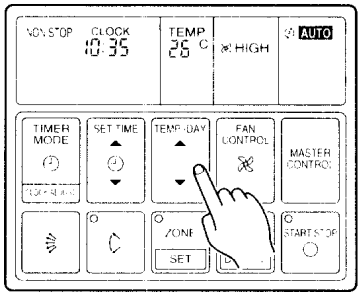
1 **Appuyez sur la touche START/STOP.**

L'appareil se mettra en marche et le voyant vert de fonctionnement de la télécommande s'allumera.

2 **Appuyez sur la touche MASTER CONTROL afin de sélectionner le mode souhaité.**

→ AUTO (Automatique) → *HEAT (Chauffage) → FAN (Ventilation) → COOL (Refroidissement) →

Réglage du thermostat



Exemple: réglage sur 26 °C

Appuyez sur la touche SET TEMP./DAY afin de sélectionner la température souhaitée.

▲ : Permet d'augmenter le réglage du thermostat.
▼ : Permet d'abaisser le réglage du thermostat.

●Plage de réglage du thermostat:

Automatique ..... 18 °C à 30 °C
* Chauffage ..... 16 °C à 30 °C
Refroidissement ..... 18 °C à 30 °C

Le thermostat ne permet pas de régler la température en mode Ventilation (FAN); la température n'apparaît pas sur l'affichage de la télécommande dans ce mode.

Le réglage de thermostat doit être considéré comme une valeur indicative et cette dernière pourrait différer légèrement de la température réelle de la pièce.

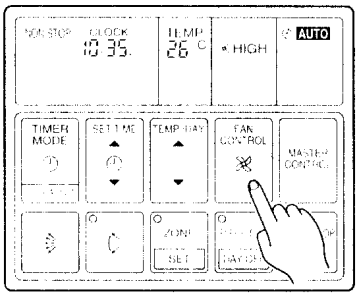
FONCTIONNEMENT

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur la touche FAN CONTROL.

→ AUTO (Automatique) → HIGH (Rapide) → MED (Moyen) → LOW (Lent)



Exemple: réglage sur HIGH

Si vous avez sélectionné le mode AUTO:

*** Chauffage** : Le ventilateur est chargé de faire circuler l'air chaud de manière optimale. Cependant, le ventilateur fonctionne très lentement quand la température du flux d'air émis par l'appareil intérieur est basse.

Refroidissement: À mesure que la température de la pièce approche du réglage de thermostat, la vitesse du ventilateur diminue.

Ventilation : Le ventilateur se met alternativement en service et hors service; quand il est en service, il fonctionne à la vitesse LOW (lent).

Le ventilateur fonctionnera à très basse vitesse en mode Surveillance.

Arrêt du climatiseur

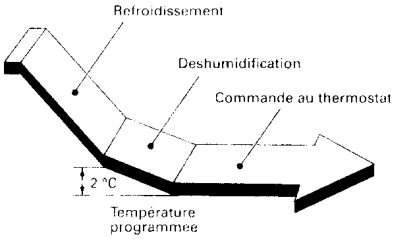
Appuyez sur la touche START/STOP.

Le voyant vert de fonctionnement de la télécommande s'éteint.
Les indications affichées disparaissent et seule subiste l'heure actuelle.

A propos du mode de fonctionnement

AUTO:
MODÈLE REFROIDISSANT

- Lorsque la température de la pièce est 2 °C plus élevée que la température programmée, le mode de fonctionnement passe de Déshumidification à Refroidissement.
- En mode Déshumidification, le ventilateur passe à la vitesse de ventilation LOW (lent) afin d'assurer un rafraîchissement en douceur de la pièce, et s'arrête parfois momentanément de tourner.
- Si le mode de fonctionnement sélectionné automatiquement par le climatiseur n'est pas le mode que vous souhaitez, reportez-vous à la page 3 afin de sélectionner le mode souhaité (Refroidissement COOL ou Ventilation FAN).



AUTO (*AUTO CHANGEOVER):
MODÈLE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (cycle inverse)

- Lorsque le mode AUTO CHANGEOVER (Changement automatique) est sélectionné, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Refroidissement ou Chauffage) en fonction de la température dans votre pièce.
- Lorsque vous sélectionnez le mode AUTO CHANGEOVER, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse pendant environ une minute. Durant cette minute, le climatiseur analyse l'air ambiant et sélectionne le mode de fonctionnement approprié.
- Lorsque la température dans la pièce approche de la température programmée au thermostat, le climatiseur passe au mode de fonctionnement Surveillance. Dans ce mode de fonctionnement, le ventilateur tourne à faible vitesse. Si la température de la pièce se modifie par la suite, le mode de fonctionnement (Chauffage, Refroidissement) du climatiseur se modifie également de sorte à obtenir la température programmée au thermostat. (La plage de fonctionnement du mode Surveillance s'étend de 2 °C en deçà et au-delà de la température programmée au thermostat.)
- Si le mode de fonctionnement sélectionné automatiquement par le climatiseur n'est pas le mode que vous souhaitez, reportez-vous à la page 3 afin de sélectionner le mode souhaité, (Chauffage HEAT, Refroidissement COOL ou Ventilation FAN).

*** Chauffage (HEAT):**

- Utilisez ce mode afin de chauffer la pièce.
- Lorsque vous sélectionnez le mode Chauffage, le climatiseur fait fonctionner son ventilateur à très basse vitesse pendant 3 à 5 minutes, puis il passe au réglage de ventilation sélectionné. Cette période permet à l'appareil intérieur de préchauffer avant d'entrer en service.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut se former sur l'appareil extérieur et réduire les performances du climatiseur. Afin d'éliminer ce givre, l'appareil passe de temps en temps, automatiquement, en cycle de dégivrage.

  Pendant le dégivrage (voir page 15), le mode Chauffage est temporairement interrompu et l'indication DEFROST apparaît sur l'affichage de la télécommande.

Refroidissement (COOL):

- Utilisez ce mode afin de refroidir la pièce.

Ventilation (FAN):

- Utilisez ce mode afin de faire circuler l'air dans toute la pièce.

> *** En mode Chauffage:**
> Réglez le thermostat sur une valeur plus élevée que la température de la pièce. Le mode Chauffage ne fonctionnera pas si le thermostat est réglé sur une valeur inférieure à la température de la pièce.
>
> **En mode Refroidissement:**
> Réglez le thermostat sur une valeur plus basse que la température de la pièce. Le mode Refroidissement ne fonctionne en effet pas si le thermostat est réglé sur une valeur supérieure. (En mode Refroidissement, seul le ventilateur fonctionne).

FONCTIONNEMENT RAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION (Arrêt/Marche de la minuterie)

Avant d'utiliser la minuterie, assurez-vous que la télécommande est réglée sur l'heure et le jour exacts.
Appuyez sur la touche START/STOP. Après la mise en marche de l'appareil, effectuez les démarches suivantes:

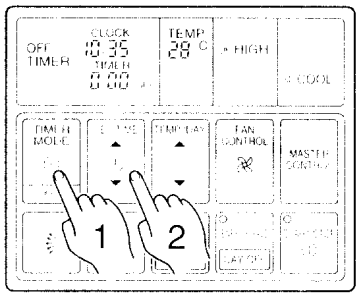
Minuterie d'ARRET / Minuterie de MARCHE

1 Appuyez sur la touche TIMER MODE et affichez soit OFF Timer, soit ON Timer.

La minuterie se met en marche. (Si vous avez choisi ON timer, le climatiseur cesse de fonctionner.)

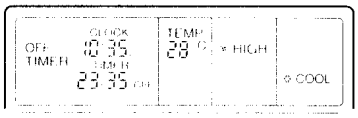
A chaque poussée sur la touche, la fonction de la minuterie change dans l'ordre suivant:

→ NON STOP (RESET) (CONTINU) (Réinitialisation) → OFF (Arrêt) → ON (Marche) → WEEKLY (HEBDOMADAIRE)



2 A l'aide de la touche SET TIME, ajustez l'heure de la minuterie.

▲ : Pour faire avancer l'heure.
▼ : Pour faire reculer h'heure.
(Appuyez une fois pour changer d'1 minute. L'heure change de 10 minutes à la fois si la poussée est maintenue.)



Exemple: Réglage OFF TIMER (minuterie d'arrêt) à 23:35

Pour vérifier les réglages ou les changer avant de démarrer

- **Pour vérifier les réglages**
  Appuyez brièvement sur le bouton TIMER MODE.
  (Les réglages de programmation seront affichés durant 15 secondes après votre pression.)
- **Pour modifier les réglages**
  Vérifiez les réglages comme indiqué cidessus, puis modifiez les réglages en utilisant les boutons SET TIME pour changer l'heure et le bouton TIMER MODE pour changer de type de programmation.
  (Les réglages de programmation seront affichés durant 15 secondes après la dernière pression.)
- Après avoir vérifié et éventuellement changé les réglages, appuyez sur START/STOP pour démarrer.

Pour changer les réglages pendant le fonctionnement

Agissez exactement comme en 2.

Pour modifier le mode de programmation pendant le fonctionnement

Appuyez autant de fois qu'il le faut sur le bouton TIMER MODE pour sélectionner le mode voulu.

Pour supprimer la programmation pendant le fonctionnement

Appuyez autant de fois qu'il le faut sur le bouton TIMER MODE pour sélectionner le mode NON STOP (L'appareil passera alors en fonctionnement continu).

Pour arrêter l'appareil pendant le fonctionnement programmé

Appuyez simplement sur START/STOP.

FONCTIONNEMENT RAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION (minuterie hebdomadaire)

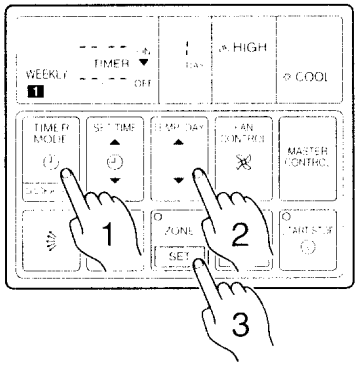
Utilisez la minuterie hebdomadaire pour programmer les heures de fonctionnement de chaque jour de la semaine.

Caractéristiques de la minuterie hebdomadaire

- **Programme différentes heures de fonctionnement pour chaque jour de la semaine.**
- **Programme une ou deux tranches horaires de fonctionnement (une ou deux heures de mise en route et une ou deux heures d'arrêt) par jour.**
- **Programme les heures à 5 minutes d'intervalle.**
- **L'heure d'arrêt peut être reportée au lendemain.**
- **Utilisez la fonction "DAY OFF" (jour de non fonctionnement) pour annuler le fonctionnement durant une journée quelconque de la semaine suivante (annulation unique).**

Programmation de la minuterie hebdomadaire

Appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter le climatiseur et suivez la méthode suivante.



1 **Appuyez sur la touche TIMER MODE; "WEEKLY" s'affichera.**

L'affichage indique alors le jour actuel (par code de jour), les premières heures de déclenchement (ON) et d'arrêt (OFF) de la journée (les heures "WEEKLY 1"), la vitesse du ventilateur et le mode de fonctionnement.
La valeur supérieure horaire indique l'heure de déclenchement (ON) et la valeur inférieure indique l'heure d'arrêt (OFF).
Si une de ces heures n'est pas programmée, l'affichage horaire correspondant n'indiquera aucune information "--:--".

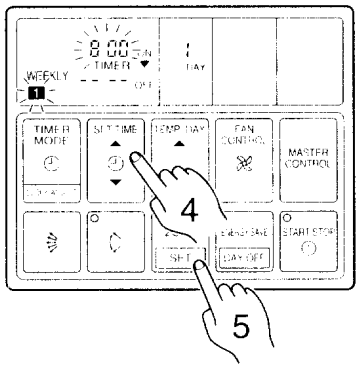
2 **Appuyez sur la touche SET TEMP./DAY pour sélectionner le jour que vous souhaitez programmer.**

▲ : pour avancer d'un jour.
▼ : pour reculer d'un jour.

CODE JOUR	1	2	3	4	5	6	7
JOUR DE LA SEMAINE	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM

3 **Appuyez sur la touche SET pendant 3 secondes.**

L'heure de déclenchement de la première semaine "WEEKLY 1" commence à clignoter et les affichages de la vitesse du ventilateur et du mode de fonctionnement s'éteignent.



4 **Appuyez sur la touche SET TIME pour sélectionner la première heure de déclenchement (ON) de la journée.**

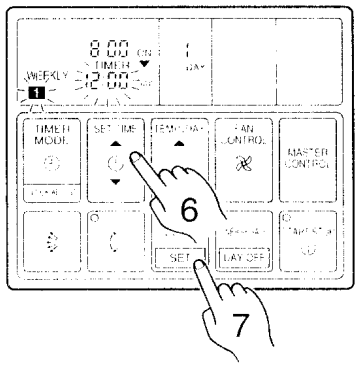
▲ : pour avancer l'heure.
▼ : pour reculer l'heure.
(Appuyez une fois pour avancer ou reculer de 5 minutes; maintenez enfoncée pour avancer ou reculer de 10 minutes à la fois.)

5 **Appuyez sur la touche SET.**

Enregistre l'heure du premier déclenchement (ON) de la journée sélectionnée.
L'affichage de l'heure de déclenchement (ON) arrête de clignoter et l'heure d'arrêt (OFF) "WEEKLY 1" commence à clignoter.

6 **Appuyez sur la touche SET TIME pour programmer l'heure du premier arrêt de la journée.**

L'heure d'arrêt (OFF) peut être réglée au plus tôt 5 minutes après l'heure de déclenchement (ON). L'heure d'arrêt (OFF) peut être réglée sur 23:55 le jour suivant.



7 **Appuyez sur la touche SET.**

Enregistre l'heure du premier arrêt (OFF) de la journée, terminant ainsi le réglage "WEEKLY 1" de cette journée.
L'affichage passe à "WEEKLY 2" et la deuxième heure de déclenchement (ON) de la journée commence à clignoter.

Si la minuterie n'est pas réglée, appuyer sur la touche SET avec l'affichage de l'heure vide "--:--", et exécuter la prochaine opération.

8 **Effectuez de nouveau les étapes 4-7 pour programmer l'heure des deuxièmes déclenchement (ON) et arrêt (OFF) de la journée (les heures "WEEKLY 2").**

Lorsque vous appuyez sur la touche SET après avoir programmé l'heure d'arrêt (OFF) "WEEKLY 2", le système enregistre la programmation "WEEKLY 2" de la journée et repasse à la programmation de l'heure de déclenchement (ON) "WEEKLY 1". (Le premier réglage ON réapparaît et commence à clignoter.)

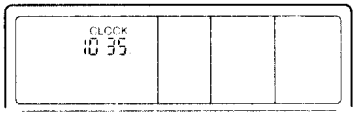
Vous pouvez visionner vos programmations en appuyant sur la touche SET. A chaque pression de la touche, la programmation suivante est affichée comme suit.

→ WEEKLY 1 ON → WEEKLY 1 OFF → WEEKLY 2 ON → WEEKLY 2 OFF

9 **Appuyez sur la touche SET TEMP./DAY pour sélectionner un jour différent à programmer. Effectuez de nouveau les étapes 4-8 pour programmer les heures de déclenchement (ON) et d'arrêt (OFF) de cette journée.**

10 **Après la programmation de toutes les heures, maintenez la touche SET enfoncée pendant 3 secondes.**

L'affichage WEEKLY (hebdomadaire) clignote 3 secondes tandis que les nouvelles programmations de la minuterie hebdomadaire (WEEKLY TIMER) sont enregistrées, puis l'horloge réapparaît.



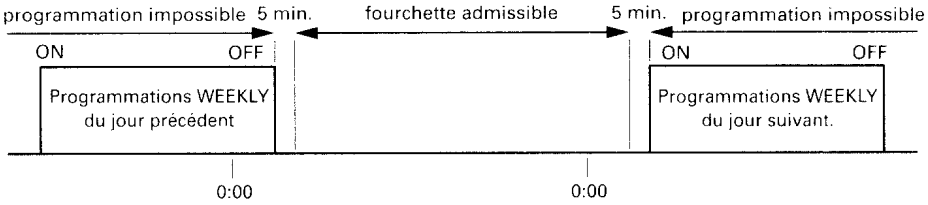
REMARQUES:

(1) Si aucune valeur horaire ne clignote, l'horloge réapparaît automatiquement au bout de 15 secondes en l'absence de la pression de touches.

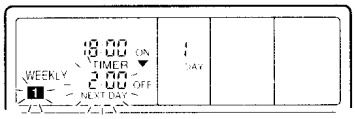
(2) Lorsqu'une valeur horaire clignote, cela signifie que le système est en mode de programmation de minuterie. Pour repasser à l'horloge, maintenez enfoncée la touche SET pendant 3 secondes.

(3) Vous n'êtes pas obligé de programmer les valeurs de WEEKLY 1 et WEEKLY 2. Vous pouvez, selon votre préférence, programmer uniquement les valeurs de WEEKLY 1 ou de WEEKLY 2.

(4) La fourchette admissible pour la programmation des horaires de la journée est indiquée ci-dessous.



(5) Si l'heure d'arrêt (OFF) est reportée au lendemain de l'heure de déclenchement (ON), l'indication NEXT DAY (jour suivant) s'affiche.



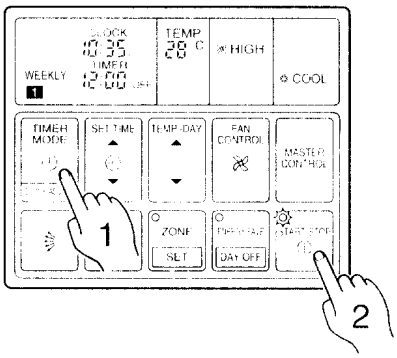
Mise en marche de la minuterie hebdomadaire

1 **Appuyez sur la touche TIMER MODE afin d'afficher "WEEKLY".**

2 **Appuyez sur la touche START/STOP pour la mise en marche.**
(Cette étape n'est pas nécessaire lorsque le climatiseur est déjà en marche.)

La minuterie hebdomadaire est enclenchée et le voyant de fonctionnement s'allume.
(Si l'heure se situe entre les premières ou deuxièmes programmations horaires de déclenchement (ON) ou d'arrêt (OFF) de la journée actuelle, le climatiseur se mettra en marche. Autrement, le climatiseur ne sera pas activé.)

L'affichage du jour est remplacé par l'affichage de la température.
L'affichage horaire supérieur indique alors l'heure actuelle et l'affichage horaire inférieur indique l'heure de déclenchement (ON) ou d'arrêt (OFF) suivante.



Interruption du fonctionnement de la minuterie hebdomadaire

- Pour arrêter la minuterie hebdomadaire tout en continuant l'utilisation du climatiseur :
  Appuyez sur la touche TIMER MODE pour sélectionner NONSTOP, OFF TIMER ou ON TIMER.
- Pour arrêter la minuterie hebdomadaire et le climatiseur :
  Appuyez sur la touche START/STOP.

Vérification des programmations horaires

Appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter le climatiseur puis suivez la procédure suivante.

1 Appuyez sur la touche TIMER MODE pour afficher "WEEKLY".
2 Appuyez sur la touche SET TEMP./DAY pour sélectionner le jour dont vous souhaitez vérifier la programmation.
3 Appuyez sur la touche SET TIME (▲ ou ▼) pour basculer entre les affichages horaires "WEEKLY 1" et "WEEKLY 2".

Annulation de la programmation horaire sélectionnée

Appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter le climatiseur puis suivez la procédure suivante.

1 **Suivez les étapes 1-3 de la procédure "Programmation de la minuterie hebdomadaire" pour sélectionner le jour dont vous souhaitez changer la programmation.**

2 **Appuyez sur la touche SET pour sélectionner l'heure de déclenchement (ON) que vous souhaitez annuler.**

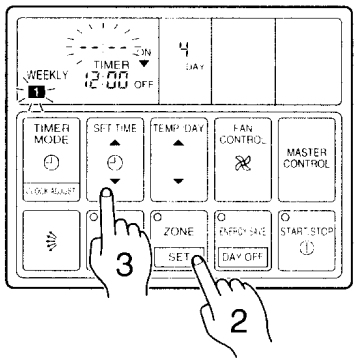
Assurez-vous de sélectionner une heure de déclenchement (affichage supérieur horaire).

3 **Maintenez enfoncé le côté ▼ de la touche SET TIME jusqu'à effacement de l'affichage horaire "--:--".**

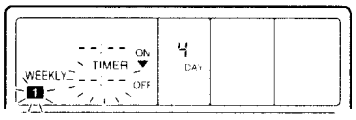
4 **Appuyez sur la touche SET.**
L'heure du premier arrêt (heure d'arrêt "WEEKLY 1") est annulée et remplacée par l'affichage clignotant "--:--".

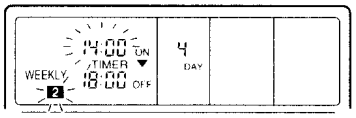
5 **Appuyez de nouveau sur la touche SET.**
Les heures de déclenchement/d'arrêt "WEEKLY 1" sont alors entièrement annulées.
La deuxième heure de déclenchement (ON) (heure de déclenchement "WEEKLY 2") apparaît alors et clignote.
Si vous souhaitez annuler d'autres programmations horaires, effectuez de nouveau les étapes 2-5.

6 **La programmation annulée, maintenez la touche SET enfoncée pendant 3 secondes.**
L'affichage WEEKLY clignote brièvement et l'horloge apparaît.



Exemple : Annulation des heures de déclenchement/d'arrêt (ON/OFF) "WEEKLY 1" de jour 4 (jeudi)





FONCTIONNEMENT RAR MINUTERIE DE PROGRAMMATION (minuterie hebdomadaire)

Modification des programmations horaires sélectionnées

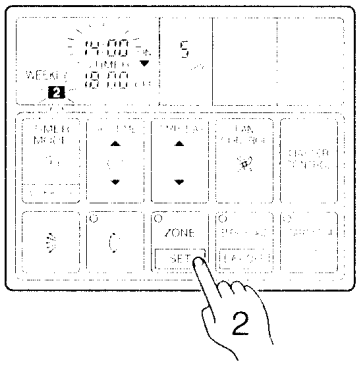
Appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter le climatiseur, puis suivez la procédure suivante.

1 **Effectuez les étapes 1-3 de la procédure "Programmation de la minuterie hebdomadaire" pour sélectionner le jour dont vous souhaitez modifier la programmation.**

2 **Appuyez sur la touche SET pour sélectionner l'heure que vous souhaitez modifier.**

La programmation sélectionnée clignote à l'affichage. A chaque pression de la touche, la programmation suivante du jour sélectionné apparaît, selon l'ordre suivant.

→ WEEKLY 1 ON → WEEKLY 1 OFF → WEEKLY 2 ON → WEEKLY 2 OFF



Exemple: Modifier le réglage "WEEKLY 2" ON pour le jour 5 (vendredi) de 14:00 à 15:30

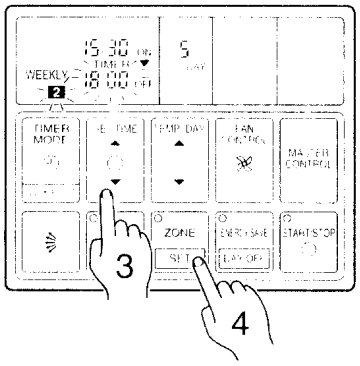
3 **Appuyez sur la touche SET TIME pour modifier la programmation horaire.**

4 **Appuyez sur la touche SET.**

La nouvelle programmation remplace la programmation antérieure.

5 **Le réglage annulé, maintenez enfoncée la touche SET pendant 3 secondes.**

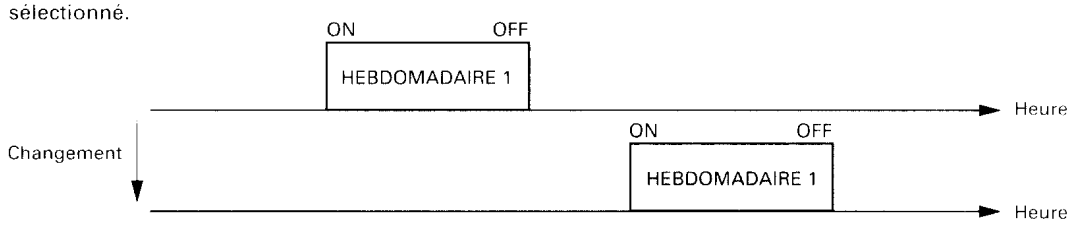
L'affichage WEEKLY clignote brièvement puis l'horloge apparaît.



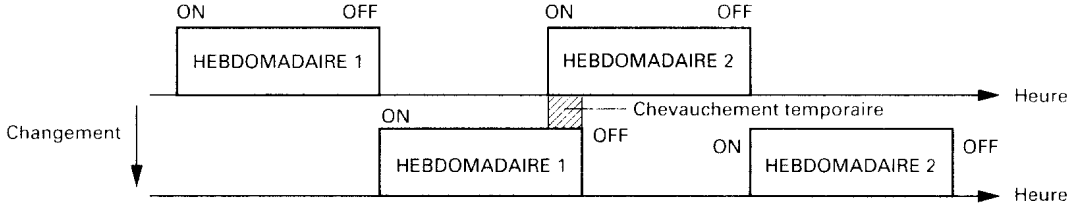
REMARQUES:

Dans les cas suivants, annulez les programmations horaires avant d'effectuer tout changement.

(1) Si vous souhaitez programmer le déclenchement (ON) à une heure ultérieure à celle de l'arrêt (OFF) actuellement sélectionné.



(2) Si le changement occasionnera un chevauchement temporaire des premier et second horaires de déclenchement/d'arrêt (ON/OFF).



A propos de DAY OFF (jour de non fonctionnement)

- Utilisez la fonction DAY OFF pour annuler la minuterie pendant une journée particulière de la semaine suivante.
- Ceci est un réglage temporaire qui n'aura lieu qu'une seule fois. Le réglage DAY OFF est automatiquement annulé après son activation.

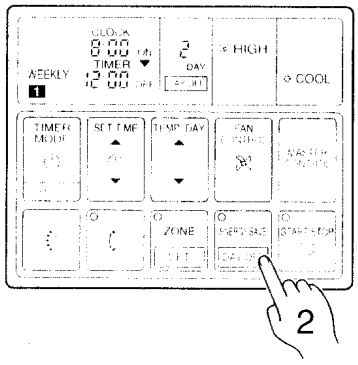
Utilisation de la fonction DAY OFF

Appuyez sur la touche START/STOP pour arrêter le climatiseur puis suivez la procédure suivante.

1 **Effectuez les étapes 1 et 2 de la procédure "Programmation de la minuterie hebdomadaire" pour sélectionner le jour durant lequel vous souhaitez utiliser la fonction DAY OFF.**

2 **Appuyez sur la touche DAY OFF.**
Le réglage DAY OFF est enregistré et l'indication DAY OFF est affichée.

- Pour annuler la fonction DAY OFF:
  Il vous est possible d'annuler la fonction en appuyant de nouveau sur la touche DAY OFF.



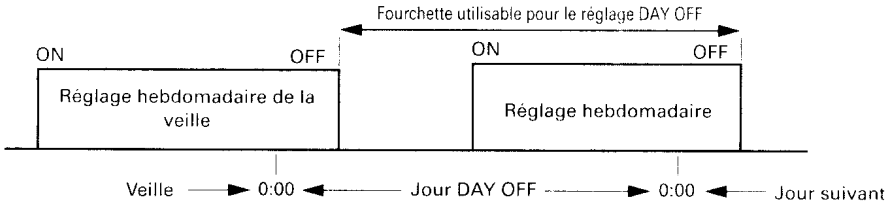
Exemple: Pour annuler la minuterie de jour 2 (mardi)

REMARQUES:

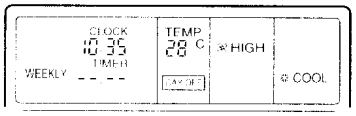
(1) Le réglage DAY OFF ne peut être utilisé que les jours pour lesquels il existe déjà des programmations horaires hebdomadaires.

(2) Vous pouvez utiliser cette fonction pour un des sept jours suivants (à partir du jour actuel).

(3) Le réglage DAY OFF fonctionne dans la fourchette illustrée ci-dessous. Vous pouvez inclure un réglage DAY OFF dans toute programmation hebdomadaire comprenant une heure de déclenchement.



(4) La ligne inférieure de l'horloge affichera en général "- - - -" pour le jour durant lequel le réglage DAY OFF est activé pendant les fonctionnements hebdomadaires.



Précautions à prendre durant la programmation

Les programmations ne sont pas possibles durant les cas suivants, veuillez donc modifier l'heure.

- Si vous sélectionnez une heure de déclenchement (ON)sans sélectionner l'heure d'arrêt (OFF):
  Il ne se passera rien lorsque vous appuierez sur la touche SET.
  Pour terminer la programmation, appuyez sur la touche SET TIME et entrez l'heure appropriée.
- Lorsque vous essayez de sélectionner uniquement une heure d'arrêt (OFF).
  Il ne se passera rien lorsque vous appuierez sur la touche SET TIME.
  Appuyez sur la touche SET et entrez l'heure de déclenchement (ON).
- Le déclenchement et l'arrêt ne peuvent avoir lieu à la même heure.
- L'heure d'arrêt (OFF) ne peut avoir lieu avant l'heure de déclenchement (ON).
- Les programmations WEEKLY 2 ne peuvent prendre effet avant les programmations WEEKLY 1.
- Les tranches horaires WEEKLY 1 et WEEKLY 2 ne peuvent se chevaucher.

FONCTIONNEMENT ECONOMIE D'ENERGIE

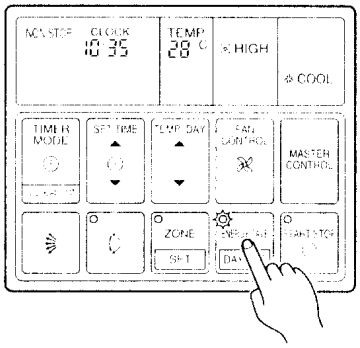
Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

Utilisation du Mode Economie (ENERGY SAVE)

Appuyez sur la touche ENERGY SAVE.

L'appareil fonctionne en mode Economie d'énergie.

Le voyant orange ENERGY SAVE (vert) s'allumera.



Arrêt du mode Economie

Appuyez une nouvelle fois sur la touche ENERGY SAVE.

Le mode Economie d'énergie est annulé.

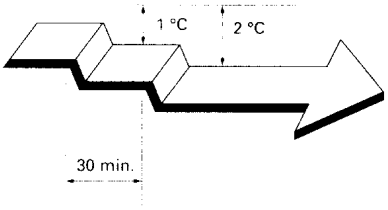
Le voyant ENERGY SAVE s'éteint et l'appareil repasse aux conditions de fonctionnement antérieures.

A propos du mode Economie

- Le mode Economie (ENERGY SAVE) élève légèrement la température programmée en mode Refroidissement et il l'abaisse en mode Chauffage, grâce à un programme informatique, afin d'assurer une gestion économique de l'appareil.
- Si vous appuyez sur la touche ENERGY SAVE alors que le climatiseur est en service, il passe en mode Economie. Si vous appuyez sur cette touche ENERGY SAVE alors que le climatiseur est en mode Minuterie (minuterie de mise en service ON, minuterie hebdomadaire WEEKLY), l'appareil passe en mode Economie dès la mise en marche par la minuterie.
- Si vous mettez le climatiseur hors service alors qu'il est en mode Economie, ce mode sera annulé.
- La température réglée par la télécommande ne changera pas si le mode Economie est en service.

■ * Lors du Chauffage

Après que la touche ENERGY SAVE est actionnée, la température ajustée est abaissée d'environ 1 °C toutes les 30 minutes. Quand elle a été abaissée de 2 °C, elle est maintenue à ce niveau.

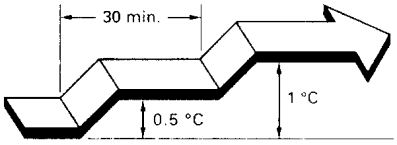


▲ Réglé au mode Economie (ENERGY SAVE).

■ Lors de Refroidissement

Après que la touche ENERGY SAVE est actionnée, la température ajustée est élevée d'environ 0,5 °C toutes les 30 minutes. Quand elle a été élevée de 1 °C, elle est maintenue à ce niveau.

▼ Réglé au mode Economie (ENERGY SAVE).



RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

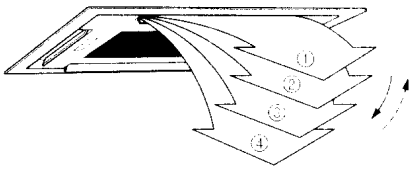
Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).
Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

Réglage de la direction verticale du flux d'air

Appuyez sur la touche de direction verticale AIR FLOW DIRECTION SET.

A chaque pression sur la touche, la plage de direction du flux d'air change comme suit :

Fig.6



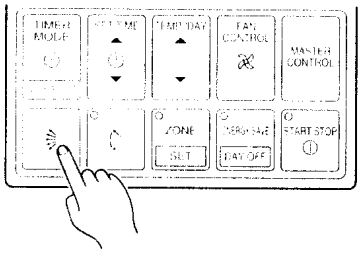
① ⇄ ② ⇄ ③ ⇄ ④

L'affichage de la télécommande ne change pas.

- Sélectionnez les réglages de direction du flux d'air dans les plages illustrées ci-dessus.
- La direction du flux d'air est réglée automatiquement comme illustré, en fonction du mode sélectionné.

  En mode Refroidissement : Flux horizontal ①

  * En mode Chauffage : Flux vers le bas ④
- En mode AUTO, le flux d'air sera horizontal ① pendant la première minute de fonctionnement. Vous ne pouvez pas régler la direction du flux d'air pendant ce laps de temps.



- Servez-vous exclusivement de la touche AIR FLOW DIRECTION pour ajuster la position des volets haut/bas. Un réglage manuel risque d'entraîner leur mauvais fonctionnement. Le cas échéant, éteignez l'appareil et remettez-le en marche; les volets devraient à nouveau fonctionner correctement.
- Lorsque l'appareil est installé dans une pièce où se trouvent des nourrissons, des enfants, des personnes âgées ou alitées, tenez compte de leur position en réglant la température et la direction du flux d'air.

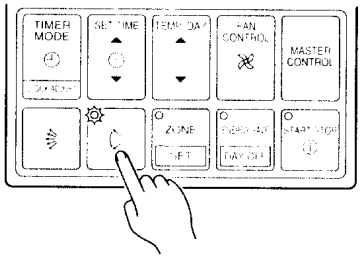
FONCTIONNEMENT OSCILLANT

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

Sélection du mode oscillant SWING

Appuyez sur la touche d'oscillation verticale AIR FLOW DIRECTION SWING.

Le voyant orange d'oscillation verticale AIR FLOW DIRECTION SWING s'allume. Dans ce mode, les volets de direction du flux d'air VERS LE HAUT/VERS LE BAS pivotent automatiquement afin de diriger le flux d'air vers le haut et vers le bas.



Arrêt du mode d'oscillation SWING

Appuyez à nouveau sur la touche d'oscillation verticale AIR FLOW DIRECTION SWING.

Le voyant d'oscillation verticale AIR FLOW DIRECTION SWING s'éteint.
La direction du flux d'air est à nouveau celle précédant la sélection du mode oscillant.

À propos du fonctionnement oscillant

- La plage d'oscillation dépend de la direction du flux d'air réglée.

Position de réglage du flux d'air	Plage d'oscillation
①	① à ③
②, ③	② à ④
④	① à ④ (toutes plages)

Plage de direction du flux d'air
(Reportez-vous à la Fig. 6)

- Modifiez la plage d'oscillation verticale à l'aide de la touche d'oscillation verticale AIR FLOW DIRECTION SET de la télécommande lorsque l'oscillation ne convient pas à vos besoins.
- Le fonctionnement oscillant s'arrête parfois temporairement quand le ventilateur du climatiseur ne fonctionne pas ou quand il tourne à une vitesse très lente.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

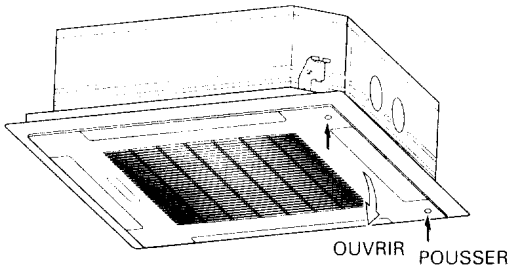
⚠ ATTENTION!

- Avant de nettoyer le climatiseur, prenez soin de l'arrêter et de déconnecter la prise d'alimentation secteur.
- Désactivez le disjoncteur.
- Le ventilateur situé à l'intérieur de l'appareil tourne rapidement, prenez soin de ne pas vous blesser en le touchant.

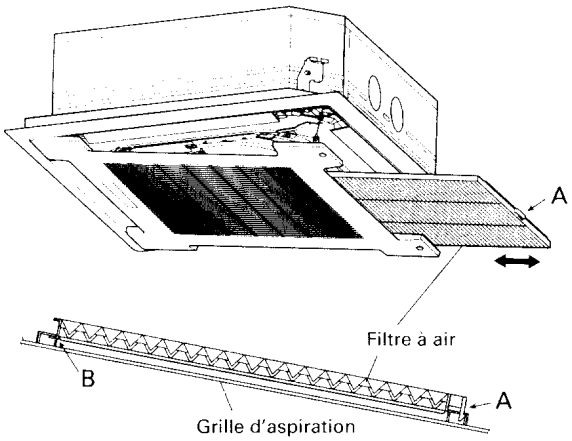
Nettoyage du filtre à air

1. Appuyez sur les boutons de la grille d'aspiration (en deux endroits).

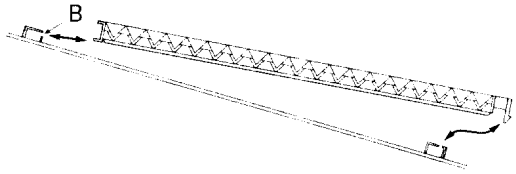
2. Ouvrez la grille d'aspiration.



3. Tenez le crochet à l'endroit A et sortez le filtre en le tirant.



- Lors de la remise en place du filtre, vérifiez que les crochets A et B se mettent bien en place.



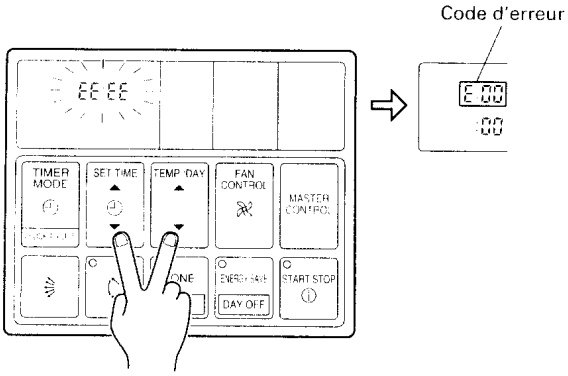
4. Nettoyez les filtres à air.

Aspirez ou lavez la poussière qui se trouve sur les filtres à air. Après avoir lavé les filtres à air, faites-les sécher complètement dans un endroit non exposé à la lumière du soleil.

- Vous pouvez nettoyer le filtre à air soit à l'aide d'un aspirateur soit en le lavant dans une eau additionnée de détergent doux. Si vous lavez le filtre, laissez-le sécher à l'ombre et veillez à ce qu'il soit complètement sec avant de l'installer.
- L'accumulation de poussière sur le filtre à air réduit le flux d'air et par conséquent l'efficacité du climatiseur et augmente le bruit.
- En temps de fonctionnement normal, nettoyez le filtre à air toutes les deux mois.

- Quand l'appareil est utilisé pendant longtemps, de la poussière s'accumule à l'intérieur de celui-ci, ce qui réduit ses performances. Il est conseillé de le faire inspecter régulièrement en plus de l'entretien que vous effectuez vous-même. Pour en savoir plus, consultez un centre de réparation agréé.
- Pour nettoyer le boîtier de l'appareil, utilisez une eau de 40 °C maximum, évitez les détergents abrasifs et les produits volatiles, comme le benzène ou les dissolvants.
- Ne vaporisez pas d'insecticide ou de la laque sur le boîtier de l'appareil.
- Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un mois ou plus, sélectionnez le mode Ventilation et faites fonctionner l'appareil pendant une demi-journée afin de bien sécher les organes internes.

ERREURS ET AUTO DIAGNOSTIC



Si une défaillance se produit, le climatiseur s'arrête et le message "EE:EE" est affiché à la place de l'horloge.

(1) Si le voyant d'exploitation est allumé, appuyez sur la touche START/STOP pour éteindre ce voyant.

(2) Appuyez simultanément sur les touches SET TIME (▼) et SET TEMP./DAY (▼) pendant plus de 3 secondes pour déclencher l'auto-diagnostic.

(3) Appuyez à nouveau sur les touches SET TIME (▼) et SET TEMP./DAY (▼) pendant plus de 3 secondes pour arrêter l'auto-diagnostic.

Code d'erreur	Signification
E:00	Erreur de communication (unité intérieure ←---→ télécommande)
E:01	Erreur de communication (unité intérieure ←---→ unité extérieure)
E:02	Capteur de température de pièce ouvert.
E:03	Capteur de température de pièce court-circuité.
E:04	Capteur de température d'échangeur thermique interne ouvert.
E:05	Capteur de température d'échangeur thermique interne court-circuité.
E:06	Capteur de température d'échangeur thermique externe ouvert.
E:07	Capteur de température d'échangeur thermique externe court-circuité.
E:08	Erreur de raccordement au niveau de la source d'alimentation
E:09	Interrupteur à flotteur actionné.
E:0A	Capteur de température extérieure ouvert.
E:0b	Capteur de température extérieure court-circuité.
E:0C	Capteur de température de tuyau de drainage ouvert.
E:0d	Capteur de température de tuyau de drainage court-circuité.
E:0E	Haute pression anormale à l'extérieur.
E:0F	Température anormale au tuyau de drainage.
E:11	Modèle anormal
E:12	Ventilateur intérieur anormal
E:13	Signal extérieur anormal
E:14	EEPROM extérieur anormal

CONSEILS D'UTILISATION

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).
Veuillez lire et comprendre les points suivants, concernant le fonctionnement de cet appareil.

Fonctionnement et performances

* Performance de chauffage

- Cet appareil utilise pour le chauffage le principe du chauffage thermodynamique (pompe à chaleur). Par conséquent, son rendement sera réduit à mesure que la température extérieure baisse. Si la chaleur produite est insuffisante, nous vous conseillons d'utiliser cet appareil avec d'autres équipements de chauffage.
- Les climatiseurs réversibles font recirculer l'air chaud pour réchauffer toute la pièce. Par conséquent, une certaine durée est nécessaire avant d'arriver à une température suffisamment élevée.

* Quand la température intérieure et extérieure est élevée

Lorsque les températures intérieure et extérieure sont élevées et que l'appareil fonctionne en mode de chauffage, il se peut que le ventilateur de l'appareil extérieur s'arrête de temps en temps.

* Dégrivrage automatique contrôlé par microprocesseur

Quand la température extérieure est basse et que l'humidité est élevée, du givre peut s'accumuler sur l'unité extérieure, ce qui réduit l'efficacité de chauffage. Quand c'est le cas, le microprocesseur passe automatiquement en cycle de dégrivrage. Pendant ce temps, le ventilateur intérieur est arrêté et le voyant DEFROST est affiché sur la télécommande. Entre 4 et 15 minutes seront nécessaires à une remise en marche du climatiseur.

Rafraîchissement ambiant peu élevé

Lorsque la température extérieure baisse, il se peut que le ventilateur de l'appareil extérieur passe en vitesse Basse.

Remise en marche automatique

En cas de coupure de courant

- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- L'emploi d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) ou la présence d'un émetteur radio sans fil à proximité du climatiseur peuvent entraîner un mauvais fonctionnement de celui-ci. Dans ce cas, couper un instant l'alimentation à l'aide du disjoncteur puis la rétablir et remettre l'appareil en service à l'aide de la télécommande.

Plage de température et d'humidité

Les plages de température et d'humidité utilisables sont les suivantes:

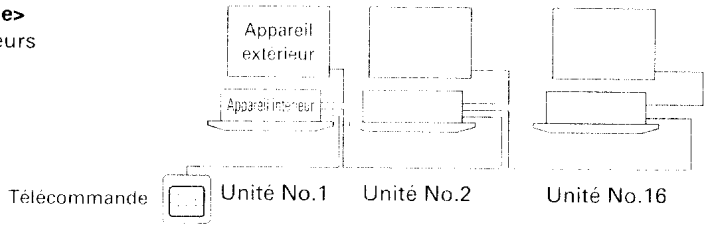
Refroidissement	Température extérieure: Environ 0 °C à 52 °C
	Température intérieure: Environ 18 °C à 32 °C
	Humidité intérieure: En-dessous de 80 % environ. Si le climatiseur fonctionne de façon continue pendant longtemps, de l'humidité risque de se condenser sur la surface et de s'égoutter.
* Chauffage	Température extérieure: Environ –8 °C à 21 °C
	Température intérieure: Moins de 30 °C

Si l'appareil doit fonctionner par une température plus haute qu'indiqué ci-dessus, il se peut que le circuit de protection automatique entre en service et le mette à l'arrêt. Si la température est inférieure à la limite indiquée ci-dessus, l'échangeur thermique risque de geler et de provoquer une fuite d'eau et d'autres dégâts.

- N'utilisez pas ce climatiseur pour autre chose que le refroidissement, le chauffage ou la ventilation d'une pièce.

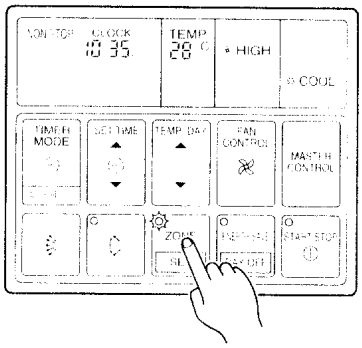
FONCTIONNEMENT SYSTÉMATISÉ

<Contrôle de plusieurs appareils par une télécommande>
Une télécommande peut contrôler jusqu'à 16 climatiseurs qui fonctionnent tous selon les mêmes réglages.



Utilisation du contrôle de zone (ZONE CONTROL)

Quand la touche ZONE CONTROL est actionnée alors que plusieurs climatiseurs sont contrôlés de façon centralisée, seuls les climatiseurs préréglés s'arrêtent.



Appuyez sur la touche ZONE CONTROL.

Les appareils préréglés s'arrêtent.

Le témoin de ZONE (vert) s'allume.

Pour arrêter le contrôle de zone

Appuyez une nouvelle fois sur la touche ZONE CONTROL.

Les appareils mis à l'arrêt seront remis en marche.

Le témoin de ZONE s'éteint.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

⚠ AVERTISSEMENT!

En cas de défaillance (odeur de brûlé, etc.) éteignez immédiatement l'appareil, désactivez le disjoncteur et consultez un centre de réparation agrée.
Il est important de désactiver le disjoncteur afin de couper l'alimentation de l'appareil. Il ne suffit pas d'éteindre l'appareil.

Avant de faire appel à un technicien, vérifiez les points suivants:

	Symptôme	Problème	Voyez page
FONCTIONS NORMALES	L'appareil ne se met pas immédiatement en marche:	● Si vous éteignez l'appareil, puis le remettez immédiatement en marche, le compresseur ne fonctionne pas pendant environ trois minutes afin d'éviter que le fusible grille. ● Chaque fois que le disjoncteur est désactivé puis réactivé, le circuit de protection fonctionne pendant environ trois minutes, empêchant tout fonctionnement de l'appareil pendant ce temps.	–
	Bruits:	● Pendant le fonctionnement de l'appareil et juste après l'avoir éteint, le bruit de l'eau dans les canalisations du climatiseur est audible. Un bruit est particulièrement audible pendant les deux ou trois premières minutes après la mise en marche de l'appareil (écoulement du réfrigérant). ● Pendant le fonctionnement, un léger craquement est parfois audible. Celui-ci provient de la dilatation ou de la contraction du panneau réagissant au changement de température.	–
		*● En mode Chauffage, un sifflement est parfois audible. Il provient du dégivrage automatique.	15

GUIDE DE DÉPANNAGE

Les instructions relatives au Chauffage (*) s'appliquent uniquement au modèle chauffant et refroidissant (cycle inverse).

	Symptôme	Problème	Voyez page
FONCTIONS NORMALES	Odeurs:	● Une certaine odeur est émise par l'appareil intérieur. Elle peut provenir des odeurs de la pièce (mobilier, tabac, etc.) qui ont pénétré dans l'appareil.	—
	Brouillard ou vapeur:	● En mode Refroidissement un léger brouillard peut être émis par l'appareil intérieur. Il provient du refroidissement subit de l'air ambiant par le climatiseur.	—
		*● En mode Chauffage, il se peut que le ventilateur de l'appareil extérieur s'arrête et que de la vapeur s'en échappe. Ceci provient du dégivrage automatique.	15
	Le flux d'air est faible ou nul:	*● À la mise en marche du Chauffage, la vitesse du ventilateur est momentanément réduite, afin de réchauffer les pièces internes. *● En mode Chauffage, quand la température de la pièce est supérieure au réglage du thermostat, l'appareil extérieur s'arrête et l'appareil intérieur fonctionne à très basse vitesse. Pour continuer à chauffer la pièce, réglez le thermostat sur une température plus élevée.	—
		*● En mode Chauffage, l'appareil cesse temporairement de fonctionner (entre 2 et 16 minutes) pendant le dégivrage automatique. Dans ce cas, l'indication DEFROST apparaît sur l'affichage de la télécommande.	15
		● Il se peut que le ventilateur tourne à très basse vitesse quand l'appareil vérifie la température de la pièce.	4
		● En mode de fonctionnement AUTO, le ventilateur fonctionne à très basse vitesse.	4
	De l'eau sort de l'appareil extérieur:	*● En mode Chauffage, il arrive de l'eau s'écoule de l'appareil extérieur pendant le dégivrage automatique.	15

	Symptôme	Points à vérifier	Voyez page
VÉRIFIEZ À NOUVEAU	L'appareil ne fonctionne pas du tout:	● Y-a-t-il eu panne de courant? ● Le fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur a-t-il été coupé?	—
		● La minuterie est-elle activée?	5
	Mauvaises performances de *refroidissement ou de chauffage:	● Le filtre à air est-il sale? ● La grille d'admission ou l'orifice de sortie sont-ils obstrués? ● La température du thermostat est-elle réglée correctement? ● Une porte ou une fenêtre sont-elles ouvertes? ● En mode Refroidissement, une fenêtre laisse-t-elle passer les rayons directs du soleil? (Fermez les tentures.) ● En mode Refroidissement, des appareils de chauffage ou des ordinateurs fonctionnent-ils dans la pièce? Y-a-t-il trop de monde dans la pièce?	—

Si le problème persiste après ces vérifications, si vous constatez une odeur de brûlé, arrêtez immédiatement le fonctionnement de l'appareil, coupez le disjoncteur puis prenez contact avec du personnel technique agréé.

FICHE TECHNIQUE

MODELE						
UNITE INTERIEURE	RC-36A	RC-45A	RC-54A	RC-36RA	RC-45RA	RC-54RA
UNITE EXTERIEURE	RO-36A	RO-45A	RO-54A	RO-36RA	RO-45RA	RO-54RA
TYPE	FROID SEUL			MODELE REVERSIBLE		
ALIMENTATION	3N~380-415 V 50 Hz			3N~380-415 V 50 Hz		
MODE FROID						
PUISSANCE FRIGORIFIQUE [kW]	10,3-10,5	12,4-12,7	13,9-14,1	10,3-10,5	12,4-12,7	13,9-14,1
PUISSANCE ABSORBEE [kW]	3,80-3,90	4,35-4,45	4,90-5,00	3,95-4,05	4,35-4,45	4,90-5,00
INTENSITE [A]	7,0-7,2	7,5-7,5	8,5-8,6	7,2-7,4	7,5-7,5	8,5-8,6
EFFICACITE FRIGORIFIQUE [kW/kW]	2,71-2,69	2,85-2,85	2,84-2,82	2,61-2,59	2,85-2,85	2,84-2,82
CHAUFFAGE						
PUISSANCE CALORIFIQUE [kW]	–	–	–	10,5-10,7	13,4-13,7	15,4-15,8
PUISSANCE ABSORBEE [kW]	–	–	–	3,30-3,40	4,25-4,35	4,85-4,90
INTENSITE [A]	–	–	–	6,2-6,6	7,5-7,5	8,5-8,6
EFFICACITE CALORIFIQUE [kW/kW]	–	–	–	3,18-3,15	3,15-3,15	3,18-3,22
PRESSION MAXIMALE [kPa]	3.040					
FRIGORIGENE [g]	2.350	3.500	4.000	3.000	3.500	3.500
DIMENSIONS ET POIDS						
UNITE INTERIEURE						
Hauteur [mm]	296					
Largeur [mm]	830					
Profondeur [mm]	830					
Poids [kg]	40					
UNITE EXTERIEURE						
Hauteur [mm]	1.152					
Largeur [mm]	940					
Profondeur [mm]	370					
Poids [kg]	94	102	112	96	108	120
GRILLE						
Hauteur [mm]	35					
Largeur [mm]	940					
Profondeur [mm]	940					

- Information sur le niveau sonore : Conformément aux Normes IEC 704-1 et ISO 3744 le niveau sonore maximum émis tant par l'unité intérieure que l'unité extérieure ne saurait dépasser 70 dB (A).
  Pour connaître les niveaux sonores en utilisation normale, veuillez consulter nos documentations.